

www.BibleForChildren.org

Matiu 1



Pöata te pikeia e Elisabet a tönomo a tsihou, be
Sunahan e hala nenama a angelo a solonen e Gabriel
me la uana tara taun i Galili ti ngöei i Nasaret. Nonei
e la uu tara tahol a kukubei a solonen e Maria. Nonei a
tahol ti hopö kap bei a töa tson a solonen e Josep, a
hatutubunei tere Devit a King.



Ba angelo e poeiena i tanen, "O Maria,
moa tu matout. Taraha? E Sunahan e
hanige noulö. Alö e pika mou bate
posei mou a pien tson, balö te ngöe
moien e Iesu. Pöata te pan
noien romana ba nori te ngöe
roien a Pien tere Sunahan
iasa Koru. E Sunahan a Tsunono
te hale noien a nitsunono tere
tubunen e Devit. Ba nonei te
tsunono ranou a pala tere Jekop
tara mamana pöata i murimuri.

Na nipepeito i tanen ema
tatei kapa noi romana."



Be Maria e poeiena tara angelo,
"Ime temar butu uanou a ka teka?
Alia u möa ta tson." Ba angelo e
poeiena i tanen, "U Namnamei u
Göagono e la uanama romana i
tamölö ba nitagala tere
Sunahan temi sapute
noulö. Ba pien a
göagono te pose
moulö te ngöe roui
a Pien Tson tere
Sunahan."



Tara pöata teka be Maria e takeina me la hasesei
uana tara töa taun te kaia tara man pokus
tara provins i Judia. Ba nonei ena tasuna i
luma tere Sakaria me hala
nena u hanhaniga i tanen
tere Elisabet. Ba pöata
te hengoeia e Elisabet
u raranga tere Maria,
ba pien i torinen e
sosuna, be Elisabet e
saputu mena u
Namnamei u Göagono
tere Sunahan.



Be Elisabet e ranga hapanina me poeiena,
"E Sunahan e kalala saluhe railö a
touhaliou hoboto, na nonei e
kalala hase nou a
pien te pose moulö."



E Iesu Kristo i mar posa menai teka. E Maria i hopö kap bei tego tölo menaien e Josep. Kaba nori ima soho gono noai, be Maria e pikana turu Namnamei u Göagono. E Josep a tson tere Maria e poei, e Maria e pikaia tara tana tson. Na nonei a katuun a matskö koru na nonei e raman hamatsingolein e Maria i matar u katuun tego markato uen teka, ba nonei e katsin la momous ba tuun nena e Maria.



E Josep e hakhakats noa hasin a ka teka, ba töa
angelo tara Tsunono e butuna i tanen turu sinasoho
me poeiena, "O Josep, a hatutubunei
tere Devit, alö goma matout ii
tego lu menai lö e Maria
a tahol i tamölö."



"Taraha, nonei e pikana turu Namnamei u Göagono. Nonei e pose nou a pien tson, balö te ngöe moien e Iesu, e mar mouna uana teka, A Katuun a Hihitaguhu. Nonei e taguhu ranou u katuun i tanen bate luba nanou a man markato a man omi i taren."



Be Josep e tagulena ba nonei e kato tatatiena temar
ranga menaien a angelo tara Tsunono me töleiena a
tahol i tanen. Kaba nonei ema soho gono
noa meien, e antunaia tara pöata tena
poseia a tahol i tanen a pien tson. Ba
e Josep e ngöe neien e Iesu.



Tara pöata teka e Sisa Ogastas te gamman Pania i
Rom. Nonei e hala nela u raranga tegi hakoloto menai
u katuun hoboto a soloren
turu buku tara gamman.
Bu katuun e la
uaier ti posa



raia u tuburen tegina hakoloto uaian.



E Josep e laba has nela i Nasaret, a taun i Galili, ba nonei e kete ualala tara taun tere Devit a solonen i Betlehem tara provins i Judia. Taraha? E Josep a hatutubunei tere Devit.



Nonei e la gono has mei e Maria, a tahol ti hopö kap
beien tega töleien, tegina hakoloto menaien a soloren
turu buku. Na u pika tere
Maria e pan hakapa.



A pöata ti ka noaien i
Betlehem, ba pöatan
posa i tanen e butuna.



Ba nonei e poseiena a pien tson a hamua i tanen me
pitse neien u labalaba me hopöe nen tara bokisin
nonou turu bulmakau. Taraha?
E möa ta makum i taren tara
luman soho.



Tara han teka a palair u katuun ti pepeito kapi a
man heis sipsip i taren tara bong, i kaia ielesala
tara taun i Betlehem.



Ba tōa angelo tara Tsunono e butuna i taren, ba u ualesala pan tara Tsunono e alesala uana i taren ba nori e matout korur.



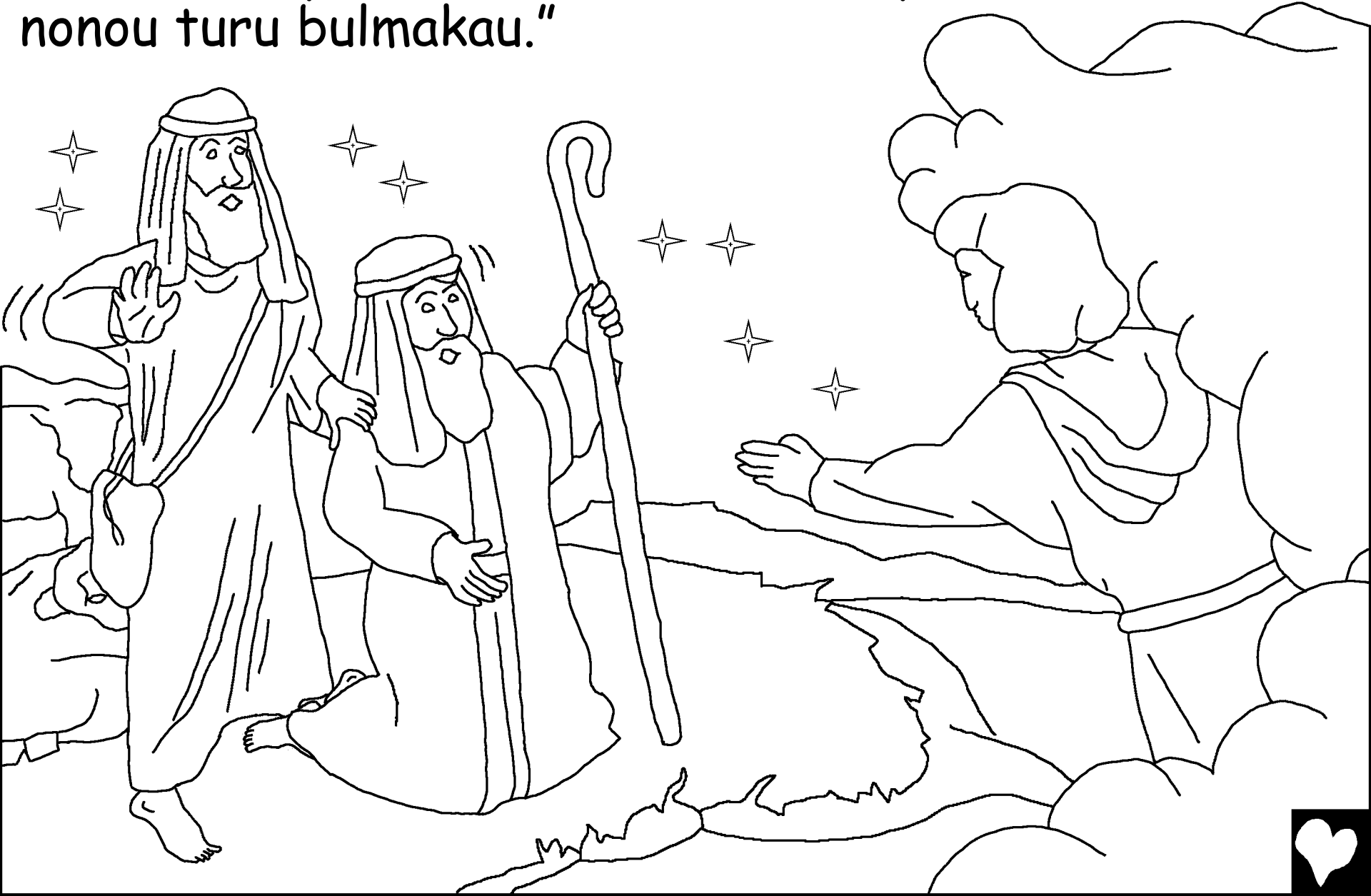
Ba angelo e poeiena i taren, "Alimiou goma matout mi.
Alia e la meguma u bulungana u niga tara nisasaala i
tamilimiou na turu katuun hoboto."



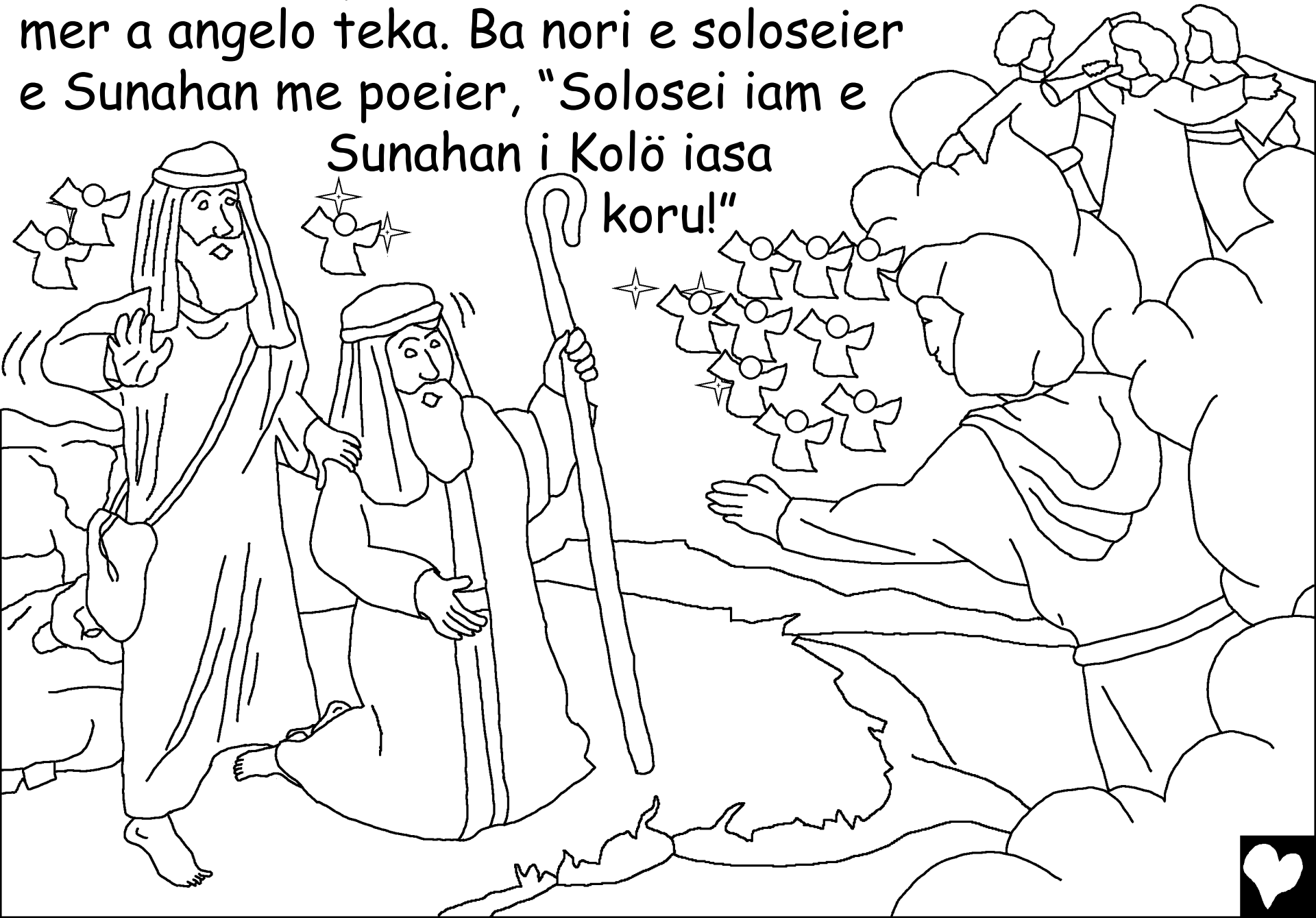
"A Tson Hitaguhu i tamilimiou e pose lila i bong teka
tara taun tere Devit. Nonei a katuun tega la uama i
puta te ngöe roui e Kristo.
Nonei a Tsunono!"



"Alimiou ena mar marei mena moien teka, a tsi kukuriki te pitse lilei u labalaba, e opöna tara bokisin nonou turu bulmakau."



Ba u angelo u para koru ri Kolö e singotei butu gono
mer a angelo teka. Ba nori e soloseier
e Sunahan me poeier, "Solosei iam e
Sunahan i Kolö iasa
koru!"



"Na tara han i puta, u katuun te haniga
rena e Sunahan e tatei ka ria tara
masalohana!"



Pöata ti la pouts uu angelo i Kolö, ba u katunun pepeito
kap turu sipsip e hiararangar me poeier, "Aragi la
boroboro uu i Betlehem bara tena tarera a ka te butu
lala, te hatei rela leira a Tsunono!"



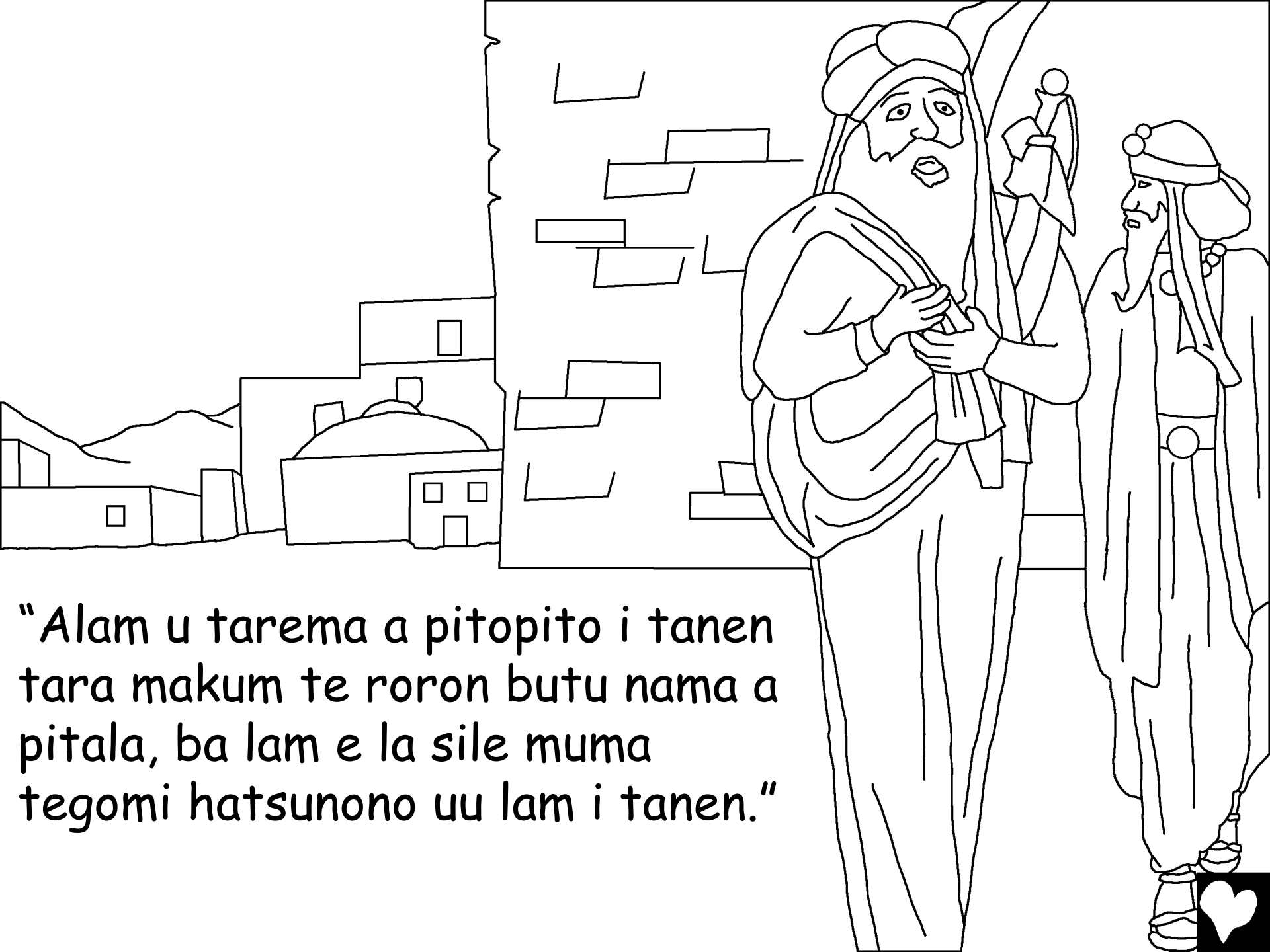
Ba nori e la boroboror mena sabe rer ere Maria mere Josep, ba nori e tara haser nonei a tsi kukuriki te opöia tara bokisin nonou turu bulmakau. Nori i tara hakapeien me töan ranga hatei laner a ka temi hatei raien a angelo.



E Iesu i poseia i
Betlehem i Judia
tara pöata te king
ia e Herot. Na tara
pöata ti posa
hakapeia e
Iesu,

ba palair u tson atei tara pala te
butu nama a pitala e la uarima i
Jerusalem memi rangatar, "Ime
te kana a pien ti posa sile ii ega
kingir u Jiu?"





"Alam u tarema a pitopito i tanen
tara makum te roron butu nama a
pitala, ba lam e la sile muma
tegomi hatsunono uu lam i tanen."



Be Herot e ngö momous tuun
rena u tson atei. Ba nonei e
rangrangata raneien a
saha pöata te butuia a
pitopito teka. Ba nonei e
tula mera neien i Betlehem
tegina sake menaien nonei a
pien teka. "Pöata te sabie
mumen romana limiou, ba
limiou temi hatei poutse
moulia. Ba lia tena
hatsunono
hase gouen."



Ba nori e hengoer u raranga tere king ba nori e
lar. Na pitopito ti rōto mam me len tara pala te roron
butu nama a pitala e mam raien,
mena ka hamatianan töana
tara makum te kaia a pien.



Ba nori e tasur iahana luma te kaia a pien na e
tsinanen e Maria, mena hatukunur me hatsunono uar
tara pien. Ba nori e kalater a man pora
i taren me luer a manka a man
niga me halerien a pien: a goul
na u insens te haatser bate

soka hamasi
hanigan töana,
na u uapi u
soksoka.



Nori i hakopis pouts uala i han i taren me sila lila tara
tana maroro. Taraha, turu sinasoho i taren e Sunahan
e ranga meraien, nori gima tatei
la pouts uai tere Herot.



Pöata ti la hakapaia u tson
atei, ba töa angelo tara
Tsunono e butuna turu
sinasoho tere Josep me
poeiena i tanen, "Alö go
takei ba lö te lu rem u
mun tsinana, ba limiou
te bus uamiou tara
han i Itsip."



"Ba limiou tena ka
möa i Itsip e antunana tara
pöata te ranga lel goa lia i
tamölö. Taraha, e King
Herot e sake la nanou a
pien bate atung
hamatie nouen."



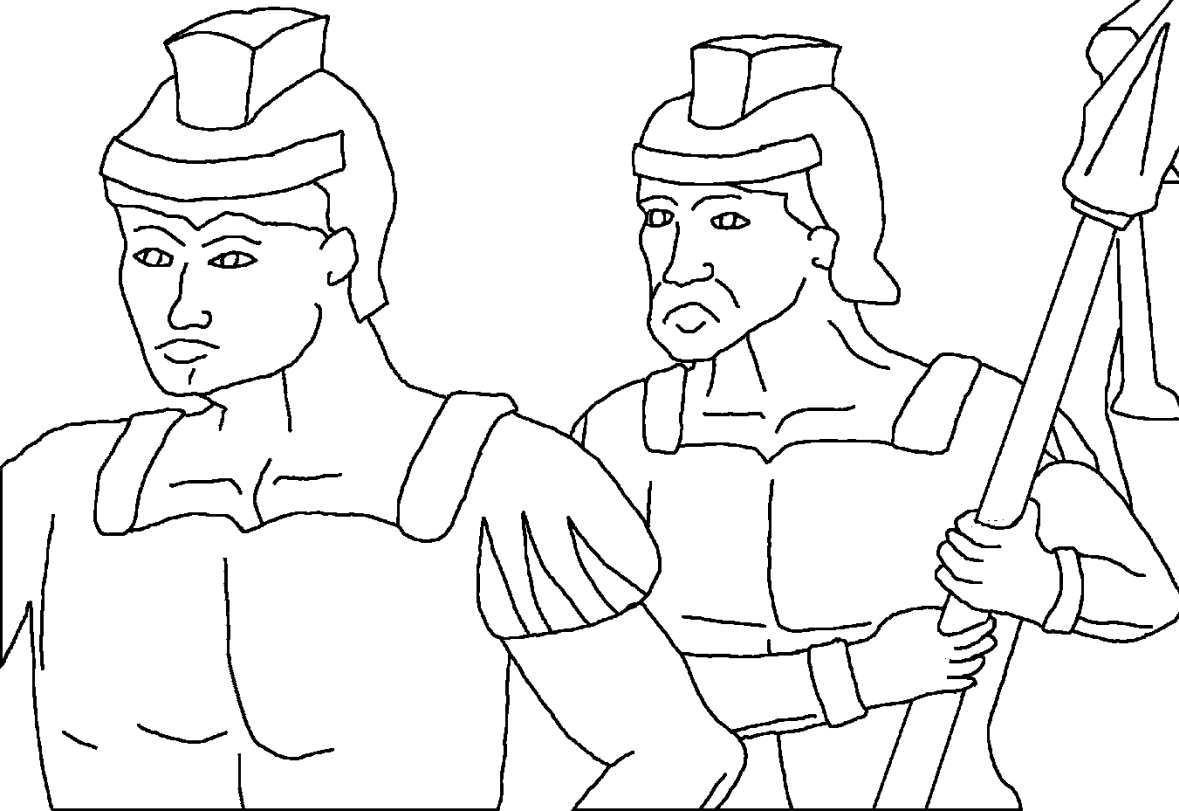
Be Josep e takei noa mena a
bong me lu rena u mun
tsinana ba nori e la uar i
Itsip. Ba nori ena ka ria i
Itsip e antunaia tara pöata
tega mateia e Herot.



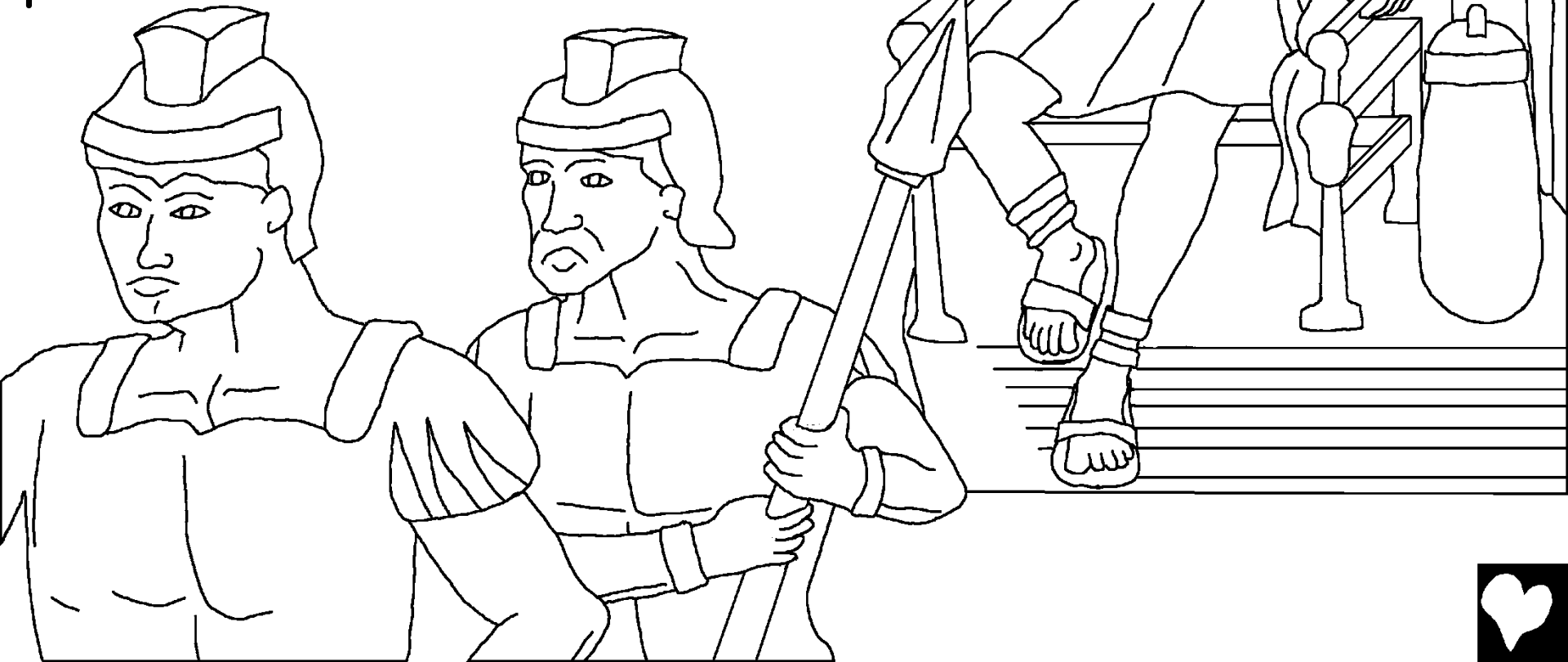
A ka teka e butu sil tego
kato hamana menaien u
raranga te ranga naia a
Tsunono tara propet i
manasa: "Alia u ngö ba
namei a pien tson i tar
a han i Itsip."



Pöata te atei sil hamanaseia
e Herot u tson atei tara
pala te roron butu nama a
pitala i gamoeien, ba
torinen e raharaha koruna.



Ba nonei e hala meranei u
soldia i Betlehem, na tara man
han i sukuuku, ba nori ena
atung hamate rer a galapien
tson hoboto ti kamei u huol u
hiningal, temar bobo uen tara
pöata ti hateien u tson atei.





I murina te mate hakapaia
e Herot, ba töa angelo tara
Tsunono e butuna turu
sinasoho tere Josep i Itsip.
Ba nonei e poeiena, "Alö go
takei, ba lö te lu rem
u mun tsinana, ba
limiou te la pouts
miou tara han i Israel.

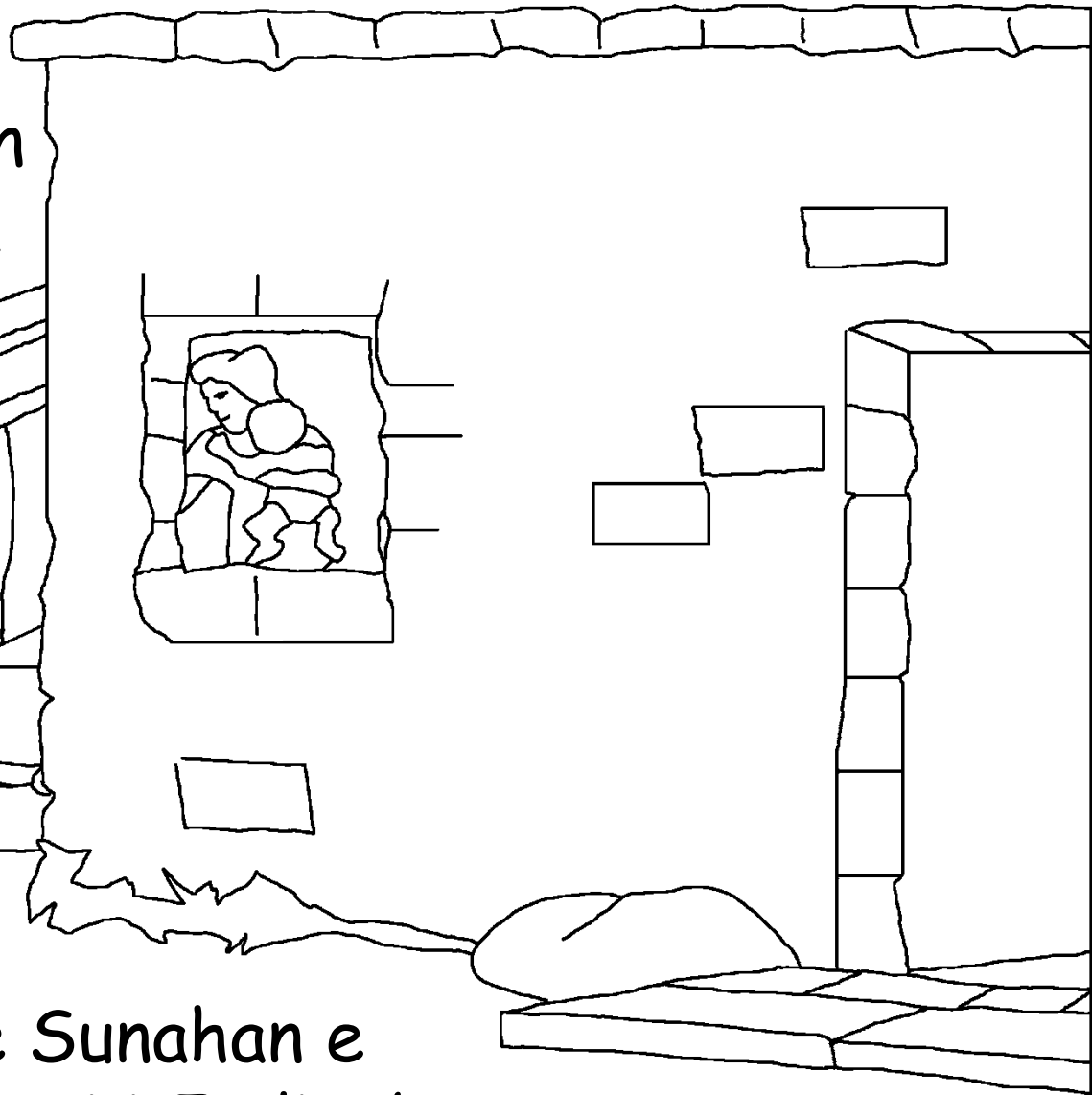
A katuun

te katsin atung hamati a
pien e mate hakapa."



Kaba e Josep e hengo
te lu menai e Akelaus
a makum tere tamanen
e Herot, me king nena
a provins i
Judia.

Be Josep e
matout koruna. Na
turu tana u sinasoho e Sunahan e
hateien nonei goma la uai i Judia, ba
nonei e la uana tara provins i Galili.

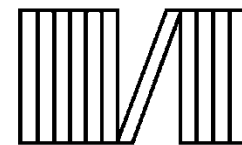


Ba nonei ena kana tara töa taun te
ngöeri i Nasaret. A
ka teka e butu sil hasi
tego hatara hamana
menaien u
raranga

ti habulunganein u
propet. Nori i mar ranga uu
teka, "Nonei e ngöe roi a
toun Nasaret."



E Sunahan e taatagi sil koru rema u
katuun hoboto me hala nenama a töa
koru a Pien Tson i tanen. Na katuun
te hamana uana i tanen ema antunan
tia noi romana kaba ena ka
menou a nitöatöa te
ka nitöana.



Rom 3:23 U katuun hoboto i kato homi na ema antunaria tara mar katuun te ngilena e Sunahan.

Rom 6:23 Tara markato a omi a hihol i tanen a tou mate. Kaba e Sunahan e hala sila nena a nitöatöa te ka nitöana tere Iesu Kristo a Tsunono i tarara.

Hibru 9:27 U katuun hoboto e ka meier a man tötöa man pöata tena mate merouen, ba i murinen be Sunahan tena ona ranouen.

Epesis 2:8,9 E Sunahan e lu pouts merai ra tara nihihitaatagi peisa i tanen turu nihamana i tarara. A ka teka ema butu mei a toukui i tarara. E möa. E Sunahan e hala pukpuku raienra. Ara ima kui sile ii a ka teka. Te markato uanen teka bara tema tatei hala seie rei a solorara.



Rom 10:9,10 E kato uana teka: te ranga hatei mia limiou i rungu milimiou te Tsunono uana e Iesu, na te hamanena a torimilimiou e Sunahan e hatakei poutsi e Iesu tara tou mate, be Sunahan te lu pouts ranou limiou. Taraha, te hamana mia limiou i torimilimiou, be Sunahan te kato hamatskö rena limiou i matanen. Te ranga hatei namia limiou a ka te hamana uami limiou, be Sunahan te lu pouts ranou limiou.

Jon 3:16,17 E Sunahan e taatagi sil koru rema u katuun hoboto me hala nenama a töa koru a Pien Tson i tanen. Na katuun te hamana uana i tanen ema antunan tia noi romana kaba ena ka menou a nitöatöa te ka nitöana. E Sunahan ema hala sile mei a Pien Tson i tanen i puta gomi koutir u katuun. E möa. Nonei e hala sile meien gomi taguhir u katuun.



1 Jon 5:11-13

Na nonei a ka teka te hatei raneira e Sunahan: e Sunahan e hala raira a nitöatöa te ka nitöana, na nitöatöa teka e kana tara Pien Tson i tanen.

A katuun te ka gono mena a Pien Tson tere Sunahan nonei e ka has mena a nitöatöa teka. Na katuun tema ka gono menei a Pien Tson tere Sunahan nonei ema ka has menei a nitöatöa teka.

Alia e koloto menagi a manka teka i tamilimiou u katuun te hamana mia tara Pien Tson tere Sunahan, taraha alia e ngilegu alimiou ego atei haniga sileiam te ka mena milimiou a nitöatöa te ka nitöana.



Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Halia Bible (hla) © (Active) Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/HLAPNG/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

